

Katedra slavistiky

sekce rusistiky

Posudek na bakalářskou diplomovou práci

Autor/ka: Veronika Tuzová

Titul (česky - rusky - anglicky):

NAROZENÍ A SMRT V RUSKÉ LIDOVÉ KULTUŘE

РОЖДЕНИЕ И СМЕРТЬ В РУССКОЙ НАРОДНОЙ КУЛЬТУРЕ

BIRTH AND DEATH IN RUSSIAN FOLK CULTURE

Vedoucí práce: prof. A.Arkhanel'ska, DrSc.

Oponent/ka:

Hodnocení ¹ :	1	2	3	4	5
1. Dodržení tématu	☐	☐	☐	☒	☐
2. Schopnost formulovat předmět, cíle a závěry práce	☐	☐	☒	☐	☐
3. Schopnost analýzy excerpovaného materiálu/předmětu výzkumu a následné syntézy	☐	☐	☒	☐	☐
4. Interpretace a argumentace, práce se sekundární literaturou	☐	☐	☒	☐	☐
5. Struktura, logické uspořádání výkladu	☐	☐	☐	☒	☐
6. Bibliografický a poznámkový aparát, jednotný způsob citací	☐	☐	☒	☐	☐
7. Formální a stylistická úprava	☐	☐	☐	☒	☐
8. Jazyková správnost	☐	☐	☐	☒	☐
9. Využitelnost výsledků práce	☐	☐	☒	☐	☐

Celkem bodů:

31

Připomínky:

1. Бакалаврская работа имеет более культурологический и этнографический, нежели лингвистический характер, о чем свидетельствует и список использованной литературы. Обойдены вниманием интереснейшие работы русских и славянских лингвокультурологов и этнолингвистов последнего времени.
2. Студентка подробно изучила культурные составляющие представлений о рождении и смерти в русской народной культуре, в некоторых случаях привела языковые формулы, с ними связанные, однако глубокий лингвистический их анализ в работе не представлен. Лишь в некоторых частях работы (именаречение, обрядовые формулы приговоров в обряде погребения) приведены языковые факты, однако их анализ оказался поверхностным.
3. Лишь перечнем приводятся фразеологизмы, связанные с понятиями рождения и смерти. Жаль, что студентка собрала богатый фразеологический материал, но не смогла его описать и систематизировать с точки зрения языка. Совсем не изученной оказалась символическая составляющая языковых формул и выражений. В некоторых случаях автор

¹ Políčka „1 – 5“ jsou zaškrťovací. Po dvojitém kliknutí myši na konkrétní políčko se objeví okno, na jehož druhém řádku prosím zvolte možnost „zaškrtnuto“. Hodnocení „1“ – nejhorší, „5“ – nejlepší.

работы указывает на символическую функцию отдельных предметов или явлений (воды, птиц и т.п.), но лингвистический комментарий при этом отсутствует.

4. Книжные публикации в списке литературы представлены лишь 8 позициями (одна чешская работа и семь русских). Этимологические и другие справки приводятся со ссылкой на многочисленные интернет-источники, что, с одной стороны, упрощает работу исследователю, с другой, - допускает возможность использования непроверенных данных, которых в такого рода изданиях сейчас бесчисленное множество.
5. Выводы и обобщения соответствуют целям и задачам работы, как их сформулировала студентка, однако собственно лингвистическая составляющая вербального воплощения понимания рождения и смерти в русской народной культуре в них представлена недостаточно полно. Следует отдать должное практически безукоризненному русскому резюме.

11. Náměty do diskuze:

1. Какую роль играли языковые формулы, сопровождающие обряды, связанные с рождением и смертью в русской культуре?
2. Какие представления русских о рождении и смерти отражены в семантике и форме русских фразеологизмов этого семантического поля? Каких фразеологизмов (связанных с рождением или со смертью) в количественном отношении больше и почему?
3. Какую цель преследовала студентка, вынося в приложения подробную информацию о календарных обрядах (см. приложение 1)?
4. По какому принципу отбирались русские наименования при составлении русско-чешского словаря понятий (см. приложение 2)?

Závěr: Práci doporučuji k obhajobě.

Datum:

Jméno a podpis: